

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Band:** 41 (1969)  
**Heft:** 6

**Artikel:** La XVI gara di orientamento notturno del Circolo Ufficiali Lugano  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-246060>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La XVI gara di orientamento notturno del Circolo Ufficiali Lugano

Ben 62 pattuglie, per un totale di 124 concorrenti, hanno preso il via, sabato 8 novembre 1969, alla gara, ciò che costituisce il nuovo *record* di partecipazione a questa competizione la quale, col passare degli anni, raccoglie sempre maggiori consensi.

Il percorso, scelto e preparato dal cap Roberto Unternährer, brillante esordiente nelle vesti di direttore di gara, si snodava nella regione compresa tra Gola di Lago e Tesserete ed è tornato gradito alla maggior parte dei concorrenti. Per la prima volta infatti la corsa si è svolta in una zona inconsueta, con parte del tracciato attorno a quota m 1000 s/m, al cospetto della prima neve.

Il tempo ha comunque favorito lo svolgersi della manifestazione e non sono mancati i toni agonistici di rilievo.

Nella *cat. A* (élite, km 8) la Cp ac 30 è riuscita nell'impresa di conquistare definitivamente la coppa, grazie alla maiuscola prestazione dei Ten Piattini e Eberli. Ai posti d'onore aspra è stata la lotta tra le pattuglie della Cp car mont II/9, I. ten Müller / Ten Nembrini (medaglie d'argento per il secondo anno consecutivo) e della Cp fuc mont I/95, I. Ten Wullschleger / Ten Trochen.

Nella *cat. B* (élite, km 6) si sono imposti, con un'esemplare condotta di gara i cap Borradori e Lepori dello SM br fr. 9, davanti ai favoriti in sede di pronostico, magg Ferrari / I. Ten Pronini del Bat fuc 296. La medaglia di bronzo è andata alla Cp fuc mont III/94 (cap Patriarca / Sgtn Moruzzi).

Nelle *cat. C* (leggera, km 6) e *cat. D* (sottufficiali, km 6), significativa doppietta della Cp fuc mont IV/95, con gli abbinamenti cap Giudici / Ten De Gottardi e Cpl Klein / Cpl Kappenberger che si sono imposti, di stretta misura, sulla Cp info 30 (Ten Foppa / Ten Richard), rispettivamente sulla Cp car mont II/9 (Sgtn Cerutti / Cpl Pedruzzi).

Rilevata con piacere, sia tra i concorrenti che tra i collaboratori, la presenza, oltre che del signor Col F. Leoni cdt rgt fant 40, di tutti i comandanti dei battaglioni ticinesi dell'attiva.

Alla cena in comune e alla premiazione, che si sono svolte nell'ormai tradizionale e gaia atmosfera della mensa di Trevano, presente pure il signor Col E. Franchini, cdt rgt fant mont 30, hanno rivolto parole di lode e d'incoraggiamento, sia ai concorrenti che ai collaboratori, il signor Col br F. Pelli, cdt br fr 9, e il signor Magg R. Vecchi, presidente del Circolo ufficiali di Lugano.

## CLASSIFICA CAT. A

1. Cp ac 30 (vince definitivamente la challenge della categoria)	Ten Eberli W./Ten Piattini C.	1.49'10"
2. Cp car mont II/9	I. Ten Müller R./Ten Nembrini V.	2.05'40"
3. Cp fuc mont I/95	I. Ten Wullschleger /Ten Trochen	2.06'00"
4. Cp ac 30	I. Ten Ramelli A./Ten Bordoli O.	2.14'30"
5. Cp espl I/9	Ten Wullschleger B./Ten Meier	2.14'40"
6. Cp fuc mont II/96	Cap Airoidi E./Ten Cavadini A.	2.20'00"
7. SM rgt fant mont 30	Cap Ferrari A./I. Ten Balossi F.	2.23'20"
8. Cp fuc mont III/96	Ten Zurfluh G./Ten Borioli G.	2.30'20"
9. Cp fuc mont I/94	Ten Lualdi P./Ten Hochstrasser B.	2.36'10"
10. SM bat fuc mont 96	Magg Schatzmann/I. Ten Terzaghi	2.41'00"
11. Cp ac 30	I. Ten Hitz/Ten Maggetti	2.42'40"
12. Cp car mont II/9	I. Ten Monico/I. Ten Antonini	2.53'30"
13. Cp fuc mont II/95	Ten Dignola/Ten Martinelli	2.57'00"
14. Cp SM espl 9	Cap Valenti/Ten Ghiggia	3.11'20"
15. Cp DCA 30	Ten Piffaretti/Ten Bernasconi	3.16'50"
16. Cp gran mont 30	Ten Vogel/Ten Mariotta	3.22'10"
17. Cp SM rgt fant mont 30	I. Ten Vanini/Ten Berchtold	3.46'10"

*Partite 19 pattuglie*

## CLASSIFICA CAT. B

1. SM br fr 9	Cap Borradori E./Cap Lepori A.	1.20'00"
2. Bat fuc 296	Magg Ferrari P./I. Ten Pronini S.	1.27'10"
3. Cp fuc mont III/94	Cap Patriarca P./Sgtm Moruzzi V.	1.41'10"
4. Cp fuc mont III/95	Ten Castelli D./Sgt Bottani S.	1.41'50"
5. SM bat fuc 294	Cap Minini V./I. Ten Witzig G.	1.44'20"
6. Gr es TT 12	Ten Doninelli D./Ten Parolini F.	1.50'00"
7. Cp pes fuc mont IV/96	Cap Pestalozzi F./Sgt Crivelli R.	1.57'00"
8. Gr es TT 12	Ten Burkhalter I./Sgtm Rosselli G.	2.02'00"
9. Gr es TT 12	Ten Huber C./Cpl Boiani	2.04'40"
10. Cp zap II/9	I. Ten Foiada B./Cpl Vosti V.	2.04'40"
11. Rgt av 3	Magg Linder A./Magg Monzeglio E.	2.05'50"
12. Gr aerodr 8	Ten Ghielmetti/Cpl Leonardi	2.06'00"
13. SM pz mob 311	Cap Giovannini/Cap Ferrari	2.17'40"
14. SM pz mob 312	Cap Sabbadini/Cap Rigozzi	2.54'10"
15. Cp rip veliv 8	Cap Zoppi/Cpl Promutico	2.58'30"

*Partite: 15 pattuglie*

## CLASSIFICA CAT. C

1. Cp pes fuc mont IV/95	Cap Giudici M./Ten De-Gottardi L.	p. 201
2. Cp info 30	Ten Foppa G./Ten Richard W.	203
3. DCA aerodr 8	Cap Fuchs/Cap Herold	204
4. SM bat fant mont 30	Magg Vecchi R./Ten Martinetti F.	206
5. SM rgt fant mont 30	Cap Cavadini C./Ten Morelli L.	207
6. CP DCA 30	Cap Falconi/Ten Gervasoni	212
7. SM bat fuc mont 95	Magg Bignasca/Cap Crivelli	213
8. Rgt fant mont 30	Cap Schatzmann/Ten Clauvot	214
9. Gr m DCA 32	Cap Isotta/I. Ten Giani	216
10. Cp SM fuc mont 95	I. Ten Broggini/Sgt Pfund	218
Circ uff Mendrisiotto	I. Ten Soldati/Ten Cavadini	218
12. CP SM bat fuc mont 94	I. Ten Duchini/Ten Borellini	254

*Pattuglie partite: 12*

## CLASSIFICA CAT. D

1. Cp pes fuc mont IV/95	Cpl Klein T./Cpl Kappenberger G.	1.35'40"
2. Cp car mont II/9	Sgtm Cerutti D./Cpl Pedruzzi G.	1.37'10"
3. Cp fuc mont I/95	Cpl Rattaggi A./Sgt Moriggia M.	1.51'30"
4. Cp gran mont 30	Sgt Pedrotta L./Cpl Süssli P.	1.54'40"
5. Cp gran mont 30	Cpl Notari E./Cpl Pedroni U.	1.56'40"
6. Cp fuc mont II/96	Cpl Solari G./Cpl Banfi E.	1.57'10"
7. Cp DCA 30	Sgt Taglioni R./Sgt Juri E.	1.59'20"
8. Cp car mont II/9	Cpl Croci A./Cpl Rattazzi F.	2.02'50"
9. Cp fuc mont I/95	Sgtm Del Don/Sgt Della Cassina	2.08'20"
10. ASSU Lugano	Cpl Stradinger E./Cpl Paltenghi C.	2.11'00"
11. Cp info 30	Sgt De Micheli G./Sgt Spiegel R.	2.20'00"
12. ASSU Lugano	Cpl Piona G./Sdt Eberli P.	2.27'40"
13. ASSU Bellinzona	Aiut suff Kammermann/Cpl Bomio	2.32'50"
14. ASSU Bellinzona	Sgt Bomio M./Sgt Cavarzere S.	2.35'40"
15. Cp SM fuc 94	Aiut suff Tagliabue/Sgtm Castoldi	2.36'20"

*Pattuglie partite: 16*